

ÚSTAV VĚDECKOTECHNICKÝCH INFORMACÍ

VĚDECKÝ ČASOPIS

Zemědělská technika

Vědecký časopis

ZEMĚDĚLSKÁ TECHNIKA

Ústav vědeckotechnických informací

Řídí redakční rada

Jan Květon (předseda), ing. Karel Bernhard, ing. Josef Dovrtěl, ing. Stanislav Haš, ing. Jaroslav Homolka, ing. Karel Joza, doc. Karel Koskuba, CSc., ing. Ján Kuchár, ing. Vladimír Piša, ing. Vladimír Suchý, prof. ing. Zdeněk Šteffl, doc. ing. Miroslav Thér, CSc., prof. ing. Ján Tomovčík, CSc., ing. Alois Vávra, CSc.

Vedoucí redaktor Ceník Rendl

- Andert A.: Účelnost přechodu na velkoobjemové hnací pneumatiky získané dalším rozšířením ráfku
Целесообразность перехода к крупнообъемным приводным шинам, полученным путем дальнейшего расширения обода
Advantages of the Transition to Larger Driving Obtained Through Further Widening of the Rim
Zweckmäßigkeit des Überganges auf Großvolumen-Triebreifen, die durch weitere Felgenverbreiterung erzielt worden war
Opportunité du passage aux pneus surprofilés moteurs, obtenus en élargissant encore la jante 327
- Andert A.: Vhodnost souměrného a nesouměrného desénu pro pneumatiky k traktorům a zemědělským strojům
Пригодность симметричного и несимметричного рисунка протектора у тракторных и иных шин
Suitability of the Symmetrical and Asymmetrical Tread Pattern of Tyres for Tractor and other Machines
Die Zweckmäßigkeit des symmetrischen und asymmetrischen Laufflächendessins der Schlepper- und anderer Reifen
Opportunité d'un dessin symétrique ou asymétrique des pneus de tracteurs et de machines agricoles 379
- Andert A.: Vliv desénu hnacích pneumatik na tahové a ostatní vlastnosti traktoru
Влияние рисунка протектора на тяговые свойства трактора
The Influence of the Tyre Tread Design on Pull Characteristics of a Tractor
Einfluß des Laufflächendessins auf die Zugeigenschaften des Schleppers
L'influence du dessin des pneus à propulsion sur la qualité de traction et sur les autres propriétés du tracteur 59
- Blažek J.: Příspěvek k teoretickému řešení vrchních vybíracích strojů na siláž
К вопросу теории устройства для верхней выемки силоса
Comments on the Theory of the Top Silo Unloaders
Beitrag zur Theorie der Obenentnahmefräsen für Silotürme
Contribution à la solution théorique des machines d'évaluation de l'ensilage par le haut 149
- Čech J.: Mechanizace sklizně cukrovky v těžkých podmínkách
Механизация уборки сахарной свеклы в тяжелых условиях
Mechanization of Sugar Beet Harvest in Difficult Conditions
Mechanisierung der Zuckerrübenenernte unter schwierigen Bedingungen
Mécanisation de la récolte de la betterave à sucre dans des conditions difficiles 445
- Černý V.: Elektrická soustrojí se spalovacím motorem jako náhradní zdroje elektrické energie v zemědělských provozech
Электрические агрегаты с двигателем внутреннего сгорания как запасные источники электрической энергии в сельскохозяйственном производстве

- Electric Generating Sets with Combustion Engine as Substitute for Electric Power Sources on the Farms
Elektrische Maschinensätze mit Verbrennungsmotor als Ersatzquellen der elektrischen Energie in den landwirtschaftlichen Betrieben
Agrégats électriques avec un moteur à combustion interne en tant que sources supplémentaires de l'énergie électrique dans les exploitations agricoles 347
- Domanský L.: Studie provozně technického řešení boxové stáje
Изучение производственно-технического решения боксового коровника
Investigation of the Cubicles with Regard to the Management and Technical Design
Studium der betriebstechnischen Lösung eines Buchtenstalls
Etude de la solution technique et pratique d'une étable à boxes 731
- Dunca J.: Aplikácie vzťahov pre možnosti stanovenia relatívnych chýb výsledku pri meraní pružných konštánt stebiel obilovín
Использование зависимостей для возможности определения относительных ошибок результата при измерении гибких констант стеблей зерновых культур
Making Use of Relations by Different Methods of Determining Relative Errors in Results of Measuring Constants of Elasticity in Corn-Stalks
Die Applikation der Beziehungen betreffs der Möglichkeiten der Bestimmung von Relativfehlern des Ergebnisses bei der Messung der Elastizitätskonstanten bei Getreidehalmen
Application des rapports pour les possibilités de fixation des fautes relatives du résultat en mesurant les constantes souples de tiges de céréales 137
- Fiala J.: Tok granulovaných průmyslových hnojiv při vyprazdňování zásobníků
Поток гранулированных удобрений при опорожнении бункеров
The Flow of Granular Fertilizers in the Emptying of Hoppers
Der Fluß granulierter Düngemittel bei der Bunkerentleerung
Courant des engrais industriels granulés au cours de l'évaluation des réservoirs 251
- Filipov A. I.: Vývoj technologie a souboru strojů pro proudovou řezačkovou sklizeň obilovin v SSSR
Разработка технологии и комплекса машин для поточной уборки зерновых культур с измельчением хлебной массы в СССР
The Development of the Technology and Machine Systems for the Streamlined Chopper Harvesting of Cereals in U.S.S.R.
Entwicklung der Technologie und des Maschinenkomplexes für das Fließverfahren bei der Häckselernte von Getreide in der UdSSR
Evolution de la technologie et de l'assortiment de machine destinées à la récolte des céréales, effectuée à la chaîne en URSS 745
- Fortuník F.: Presný jednozrnkový výsev kukurice
Точный односемянный высеv кукурузы
The Precise Single-Grain Sowing of Corn
Genaue Einkornsaussaat von Mais
Semis monogerme précis du maïs 95
- Goc K.: Doprava a skladování rozřezané slámy
Транспорт и хранение измельченной соломы после уборки зерноуборочным комбайном
Transport and Storage of Chopped Straw after the Combine Harvest
Transport und Lagerung des gehäckselten Strohes nach der Mähdrescherernte
Transport et stockage de la paille hachée 667
- Grečenko A.: Vliv několika alternativ podvozku kolového traktoru na napětí v půdě
Влияние нескольких вариантов шасси колесного трактора на напряжение в почве
Soil Compaction as Influenced by Some Alternatives of Tractor Driving Wheels

Einfluß einiger Alternativen des Laufwerks eines Radschleppers auf die Bodenspannung Influence de plusieurs alternatives de châssis d'un tracteur à roues sur la tension dans le sol	361
Havlíček J.: Příspěvek k teorii mezného opotřebení strojních součástí К вопросу теории предельного износа машинных деталей On the Theory of Limit of Machine Parts Beitrag zur Theorie der Abnutzungsgrenzwerte von Maschinenbestandteilen Contribution à la théorie de l'usure limite des éléments de machines	201
Heimbürge H.: Řezanka a lisovaný materiál při sklizni sena a slámy se zvláštním zřetelem k dopravě Сравнение сведений по уборке сена и соломы в виде измельченного и в виде прессованного материала Comparative Study on the Chopped or Baled Hay and Straw Harvesting Vergleichende Betrachtungen zur Bergung von Heu und Stroh als Häcksel- und Preßgut Matériaux hachés et pressés lors de la récolte du foin et de la paille, compte tenu en particulier du transport	675
Hora O., Čermák A.: Poznatky z výzkumu řezacích bubnů Опыт по исследованию режущих барабанов Results of the Investigation of the Chopping Cylinders Erkenntnis über die Untersuchung von Schneidtrommeln Acquis de la recherche sur les tambours de hachage	639
Janáč K.: O problémech mikroklimy vo veľkokapacitných stavbách s hlbokou podstielkou pre chov nosníc О проблемах микроклимата в постройках с глубокой подстилкой для промышленного разведения кур-несушек On the Problems of the Microclimate in Large-Capacity Poultry Houses with Deep Litter for Laying Hens Über Probleme des Mikroklimas in Großkapazitätsgebäuden mit Tiefstreu für die Legehennhaltung Problèmes de microclimat dans les bâtiments à grande capacité avec la litière profonde, destinés à l'élevage des poules pondeuses	213
Keperť M., Findeisová M.: Výzkum vlivů fyzikálních faktorů na kvalitu vojtěškových mouček Изучение влияния физических факторов на качество люцерновой муки Investigation of the Influence of Physical Factors on the Quality of Lucerne Meals Untersuchungen über den Einfluß physikalischer Faktoren auf die Qualität der Luzernemehle Recherche des influences des facteurs physiques sur la qualité des farines de luzerne	173
Knap J., Hájek J., Jelínek T.: Rovnotlaký způsob větrání ve výkrmně prasat Оценка безнапорной системы вентиляции в откормочнике-свинарнике The Evaluation of a Constant Pressure Ventilation System in Pig Fattening Station Auswertung der Gleichdrucklüftung in einem Schweinemaststall Evaluation du mode d'aération à pression égale dans une porcherie d'engraissement	105
Köbsell H.: Příspěvek k řezným silám v dopravním kanálu sběracích vozů К исследованию режущих усилий в транспортировочном канале самопогружных прицепов Contribution to the Research of Cutting Forces in the Conveying Channel of Self-Loading Trailers Beitrag über Schneidkräfte im Förderkanal von Ladewagen Contribution aux efforts de coupe dans le canal transporteur des voitures ramasseuses	683

- Kolář K.: Podklady pro hodnocení využití dojících zařízení
Отправной материал для оценки использования доильных установок
Data for Evaluating the Exploitation of Milking Devices
Bewertungsunterlagen für die Ausnützung der Melkanlagen
Documentation pour l'évaluation de l'utilisation des installations de traite 587
- Koskuba K.: Dimenzionální analýza procesu vytrásání
Анализ размерностей процесса сепарации зерна соломотрясом
Dimensional Analysis of the Action of Straw Walkers
Dimensionsanalyse des Schüttelprozesses
Analyse dimensionnelle du processus de secouage 131
- Koskuba K.: Rozbor výsledků pokusného sušení zemědělských hmot. Část I
— Zpracování údajů experimentální sušicí křivky
Анализ результатов опытной сушки сельскохозяйственных материалов
Analysis of the Results of the Experimental Drying of Agricultural Materials
Analyse der Ergebnisse der experimentellen Trocknung landwirtschaftlicher Massen
Analyse des résultats de séchage expérimental des matières agricoles . . . 399
- Kothánek Z., Opletal J.: Doprava cukrovky a řízku těžkotonážními silničními vozidly a soupřevazy
Транспорт сахарной свеклы и жома тяжеловесными грузовыми машинами и составами
Transport of Sugar Beet and Pulp by means of Heavy-Tonnage Road Vehicles
Rübentransport und Schnitzelabfuhr durch LKW und Lastzüge der Großtonnageklassen
Transport de la betterave à sucre et des pulpes au moyen des voitures et des agrégats de chaussée à grand tonnage 473
- Lanča I., Konopásek J., Beran O.: Zhodnocení výsledků funkčních zkoušek a práce příhrnovacího dopravníku podávaných stébelnin
Оценка результатов функциональных испытаний и работы питающего транспортера подающего плеча для стеблевых культур
Evaluation of the Results obtained in Functional Tests and in the Operation of a Sweep-Type Conveyer for the Handling of the Culm Crops
Bewertung der Ergebnisse der Funktionsprüfungen und der Arbeit des Zustreicher-Förderers eines Halmfrucht-Zubringers
Evaluation des résultats des essais fonctionnels et du travail du transporteur d'alimentation du chargeur des plantes à tiges 263
- Lobotka J.: Koeficienty trenia rezanej hmoty krmovín
Коэффициенты трения измельченной массы кормовых
The Friction Coefficients of the Cut Mass of Forage Plant
Reibwerte der gehäckselten Futterpflanzenmasse
Coefficients de frottement de la matière hachée des fourrages 81
- Maleř J.: K problému separace zrna z pořežané obilní hmoty
К вопросу сепарации зерна от измельченной хлебной массы
On the Problems of Grains Separation from the Mass of Chopped Cereals
Zu dem Problem der Kornabsonderung aus gehäckselter Getreidemasse
Problème de séparation du grain de la masse hachée de céréales 721
- Maleř J. a kol.: Zvyšování objemové hmotnosti řezanky při sklizni obilovin
Повышение объемной массы сечки при уборке зерновых
Increasing the Volumen Weight of Chopped Cereals during the Harvest
Erhöhung des Volumengewichts des Häckels bei der Getreideernte
Augmentation du caractère volumineux de la paille hachée lors de la récolte des céréales 413
- Mezinárodní kolokvium o univerzalizaci řezačkové sklizně píce a obilovin 657
- Mikeš K., Saidl M.: Výzkum technologie dopravy a překládky tuhých průmyslových hnojiv
Исследование технологии транспорта и перевалки твердых минеральных удобрений

- Research into the Technology of the Haulage and Transloading of the Solid Industrial Fertilizers
Untersuchung der Förder- und Umschlagtechnologie für feste Mineraldüngemittel
Recherche de la technologie du transport en du transbordement des engrais industriels solides 559
- Netík O.: Příspěvek ke stanovení základních parametrů traktorů (Agregace kolového traktoru s pluhem)
К вопросу определения основных параметров тракторов и сельскохозяйственных машин
Some Remarks to the Determination of the Principal Characteristics of Tractors and Agricultural Machines
Beitrag zur Bestimmung der Grundparameter der Schlepper und der Landmaschinen
Contribution à la détermination des paramètres principaux des tracteurs 5
- Netík O.: Příspěvek ke stanovení základních parametrů traktorů (Agregace kolového traktoru a stroje při současném odběru výkonu vývodovým hřídelem)
К вопросу определения основных параметров тракторов. (Агрегатирование колесного трактора с машиной при одновременном отборе мощности через вал отбора мощности)
On the Determination of the Principal Parameters of the Tractors (Linking of a Wheeled Tractor with a Machine with the Simultaneous Power Take-off by the p. t. o.)
Beitrag zur Bestimmung der Grundparameter von Traktoren (Aggregation von Radtraktor und Maschine unter gleichzeitiger Kraftentnahme an der Zapfwelle)
Contribution à l'établissement des paramètres fondamentaux de tracteur (Agréation du tracteur à roues et de la machine, la production étant simultanément prélevée par un arbre de sortie) 527
- Novák J.: Kouření vznětových motorů zemědělských traktorů
Дымление двигателей с воспламенением от сжатия на сельскохозяйственных тракторах
Smoke-Exhausts of the Diesel Engines of Agricultural Tractors
Das Rauchen der Selbstzündmotoren der landwirtschaftlichen Schlepper
Echappement de fumée des moteurs à combustion Diesel des tracteurs agricoles 41
- Payne J. I.: Silážní věže a mechanizované krmení
Силосные башни и механизация кормления
Silo Towers and Mechanized Feeding
Zur Entwicklung der Feldhäckslernte in der Tschechoslowakei
Silos-tours et alimentation mécanisée 688
- Pisár E.: Príspevok k riešeniu silovej regulácie hydraulických zariadení traktorov u viacradličných pluhov
Анализ силовой регуляции гидравлических систем тракторов и проект новой системы регуляции для тяжелых плугов
Analyses of Power Control with the Hydraulic Systems of Tractors and a Design of a New Control System Applicable for Heavy Ploughs
Analyse der Kraftregulierung bei hydraulischen Vorrichtungen der Schlepper und Entwurf eines neuen Regulierungssystems bei schweren Pflügen
Contribution à la solution de la régulation de puissance des dispositifs hydrauliques de tracteurs chez les charrues à plusieurs socs 27
- Piša V., Čermák J.: Experimentální výstavba a mechanizace specializovaných zemědělských závodů
Экспериментальное строительство и механизация специализированных сельскохозяйственных объектов
Experimental Construction and Mechanization of Specialized Farm Buildings

Der experimentelle Aufbau und die Mechanisierung bei spezialisierten landwirtschaftlichen Objekten Construction expérimentale et mécanisation des entreprises agricoles spécialisées	275
Preininger M., Maleř J., Mařková M.: Poškození zrna pěstovaných odrůd pšenice Повреждение зерна возделываемых сортов пшениц Damage of the Grain of Cultivated Wheat Varieties Kornbeschädigung der angebauten Weizensorten Endommagement du grain des variétés cultivées de froment	179
Preininger M.: Poznámky k rozvoji řezačkové sklizně v Československu О развитии уборки при помощи подборки с измельчением в Чехословакии Comments on the Development of Chopper Harvest in Czechoslovakia Zur Entwicklung der Feldhäckslerernte in der Tschechoslowakei Remarques sur le développement de la récolte faite au moyen de la récolteuse hacheuse en Tchécoslovaquie	659
Rehrl K.: Ekonomické problémy sklizně píce při řezání Экономические проблемы уборки кормов при помощи подборки с измельчением Economic Problems of Chopped Forage Harvesting Ökonomische Probleme der Häckselfutterernte Problèmes économiques de la récolte des plantes fourragères faite au moyen de la récolteuse hacheuse	697
Roztočil O., Kapoun J., Švůgr J.: Ekonomický rozbor sklizně cukrovky Экономический анализ уборки сахарной свеклы Economic Analysis of Sugar Beet Harvest Ökonomische Analyse der Zuckerrübenenernte L'analyse économique de récolte de la betterave à sucre	501
Schůrek O., Koula V.: Zmlžovač řady LAG s produkcí teplého aerosolu, nesený na vrtulníku HC 3 Аэрозольный туманообразователь серии LAG с продукцией термического аэрозоля, помещенный на вертолете HC 3 The LAG Aerosol Mist Blowers Generating Warm Aerosol, Mounted on the HC 3 Helicopter Das Aerosol-Nebelgerät der Reihe LAG mit Warm-Aerosol-Produktion, als Anbaugerät für den Hubschrauber HC 3	161
Sladký V., Syrový O.: Výsledky zhodnocení velkoobjemových návěsů se sběracím a nakládacím zařízením v podmínkách horských a svahovitých oblastí ČSSR Крупнообъемные полуприцепы с подборочным и погружающим устройством High-Side Trailers with Pick-up and Loading Mechanisms Großraumanhänger mit Aufnahme- und Ladevorrichtung Résultats de l'évaluation des semi-remorques à grande contenance, équipées de dispositifs ramasseurs et chargeurs dans les conditions des zones de montagne et à pentes en Tchécoslovaquie	543
Souček Z.: Nové metody používané při výzkumu dojících strojů ve VÚZS Новые методы, применяемые при исследовании доильных машин в Научно-исследовательском институте сельскохозяйственных машин New Methods Used in the Research of the Milking Machines in the Research Institute of Agricultural Machinery Neue Methoden, die bei der Untersuchung von Melkanlagen im Forschungsinstitut für Landmaschinen Anwendung finden Méthodes nouvelles utilisées dans la recherche concernant les machines de traite dans l'Institut de recherches pour les machines agricoles	605
Souček Z.: Požadovaný frekvenční rozsah měřících přístrojů používaných při pevnostním výzkumu zemědělských strojů Требуемая частотная характеристика измерительных приборов, применяемых при исследовании прочности сельскохозяйственных машин	

Frequency Range Required with Gauging Instruments Used with the Strength Investigations of the Agricultural Machines Sollfrequenzbereich von Meßgeräten für die Anwendung bei der Festigkeitsuntersuchung über Landmaschinen Gamme de fréquences prévue des appareils de mesure utilisés lors de la recherche concernant la résistance des machines agricoles	125
Souček Z.: Racionální vývoj nových zemědělských strojů Рациональное развитие новых сельскохозяйственных машин Rational Development of the New Agricultural Machines Rationelle Entwicklung neuer landwirtschaftlichen Maschinen Evolution rationelle des machines agricoles nouvelles	711
Stolzenburg W. L.: Sklizeň pícein sklízeci řezačkou v Německé demokratické republice Уборка зерновых при помощи силосоуборочного комбайна в Германской Демократической Республике Harvesting cereals with Forage Harvesters in the German Democratic Republic Die Halmfütterernte mit dem Feldhäcksler in der Deutschen Demokratischen Republik Récolte des plantes fourragères au moyen de la récolteuse hacheuse dans la République démocratique allemande	703
Strouhal E., Bartolomějev A., Košek V.: Komplexně mechanizované linky pro dopravu cukrovky Комплексно механизированные поточные линии для транспорта сахарной свеклы Completely Mechanized Transport Lines for Sugar Beet Die vollmechanisierten Transportketten für die Rübenabfuhr Chaines intégralement mécanisées, destinées au transport de la betterave à sucre	459
Sujanová J.: Programové řízení hal v živočišné výrobě Программное управление залами в животноводстве Programme Management of the Halls in the Livestock Production Programmsteuerung der Hallen in der Innenwirtschaft Gestion des halls dans la production animale selon un programme déterminé	651
Vávra A.: Fázový diagram pneumatické dopravy Фазовая диаграмма пневматического транспорта Phase Diagram of the Pneumatic Conveyance Phasendiagramm der pneumatischen Förderung Diagramme phasique du transport pneumatique	315
Vávra A.: Gasterstädtův součinitel při pneumatické dopravě Коэффициент Гастерштадта при пневматическом транспортировании The Gasterstädt's Coefficient in the Pneumatic Conveyance Gasterstädt's Koeffizient bei pneumatischer Förderung Coefficient de Gasterstädt dans la transport pneumatique	233
Velebil M.: Odstraňování výkalů ze zpevněných ploch mechanickou lopatou Удаление кала с уплотненных мест с помощью механической лопаты Muck Removal from the Concolidated Ground by means of a Power Scoop Entmistung aus den verfestigten Flächen mittels der Schleppschaufel Elimination des excréments des surfaces durcies au moyen d'une pelle mécanique	187
Velebil M.: Stanovení základních ukazatelů pro odstraňování výkalů ze zpevněných ploch Определение основных параметров удаления испражнений с уплотненных площадей Determination of Basic Parameters for Faeces Removal of Reinforced Range Areas	

Die Bestimmung der Grundparameter für die Beseitigung von Kot von verfestigten Flächen Etablissement des indices fondamentaux pour l'élimination des excré- ments des surfaces durcies	423
Venkrbec L.: Předpoklady k získávání čistých a nepoškozených vajec v zemědělském provozu Условия получения чистых и неповрежденных яиц в сельскохозяйственном пред- приятии Preconditions for Winning of Clean and Undamaged Eggs in Agricultural Operation Voraussetzung für die Gewinnung von sauberen und unbeschädigten Eiern im landwirtschaftlichen Betrieb Conditions à remplir pour obtenir des oeufs propres et intacts dans l'ex- ploitation agricole	573
Vérosta B., Šteffl Z.: Zhodnocení výroby vojtěškové moučky v horko- vzdušné sušárně Оценка продукции люцерновой муки в термической воздушной сушилке Evaluation of the Dehydrated Ground Alfalfa Production in Hot Air Driers Über die Produktionsauswertung von Luzernemehl in der Heißlufttrock- nungsanlage Evaluation de la production de la farine de luzerne dans la sécheuse à air chaud	297
Višínský J.: Výsledky výzkumu komplexně mechanizovaných linek pro sklizeň, dopravu a příjem cukrovky	443
Višínský J., Dušek A., Pavlík J.: Efektivnost různých koncepcí do- pravy a příjmu bulev Эффективность разных концепций транспорта и приемки свекловичных корней Efficiency of Various Concepts of Sugar Beet Transport and Reception Wirkungsgrad verschiedener Konzeptionen des Transportes und der An- nahme von Zuckerrüben Valeur des conceptions différentes de transport et de réception des racines	485
Vraný Z.: Pevnostní zrychlené zkoušky životnosti zemědělských strojů Ускоренные испытания срока службы сельскохозяйственных машин на проч- ность The Accelerated Strength Tests of the Life of the Agricultural Machines Beschleunigte Festigkeitsprüfungen der Lebensdauer von landwirtschaft- lichen Maschinen Essais accélérés à la résistance, concernant la durée de vie des machines agricoles	621
NOVÉ KNIHY, Новые книги, New books, Neue Bücher, Livres nouveaux . . .	293
ZEMĚDĚLSKÁ TECHNIKA V ZAHRANIČÍ — Сельскохозяйственная техника за рубежом — Agricultural Technology Abroad — Landwirtschaftliche Technik- im Auslande — Machinisme agricole à l'étranger	
Čech a kol.: Mechanizace sklizně a dopravy cukrovky v zahraničí . . .	513
Fink K.: Mechanizace amerického zemědělství jako základ ekonomické efek- tivnosti	121
Kočová M.: Mechanizace chovu a výkrmu prasat v zahraničí . . .	169
Koskuba K.: Výuka v oboru mechanizace zemědělství ve Velké Británii .	353
Prekopp I., Porubiaková J.: Otázky poľnohospodárskej techniky z hľadiska prvovýroby mlieka v materiáloch XVII. medzinárodného mlie- kárenského kongresu (Tematicky prehľad)	227
Prekopp I.: Zariadenie na chladenie mlieka v prvovýrobe v zahraničí .	435

Z VĚDECKÝCH PRACOVÍŠŤ

Hlavní vyřešené výzkumné úkoly z oboru traktorů v letech 1961–1966 . . .	55
H r i a n k a D.: In memoriam J. Kaliny	231
Seznam kandidátských disertačních prací z oboru traktorů	57
S o u č e k Z.: 70 let arch. Karla Caivase	525

